

Oświadczenie o osobistej i finansowej sytuacji w pomocy procesowej.

– Belege sind in Kopie durchnummeriert beizufügen –

A Dane osobowe			
Imię, nazwisko, nazwisko panięskie	Zawód, działalność	Data urodzenia	Stan cywilny
Adres (ulica, numer domu, kod pocztowy, miejscowość)		Za dnia osiągalna/-y pod numerem tel.	
O ile istnieje: przedstawiciel ustawowy (imię, nazwisko, adres, telefon)			

B Ubezpieczenie od sporów prawnych/członkostwo w związkach		
1. Trägt eine Rechtsschutzversicherung oder eine andere Stelle/Person (z. B. Gewerkschaft, Mieterverein, Sozialverband) die Kosten Ihrer Prozess- oder Verfahrensführung?		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
In welcher Höhe? Wenn die Kosten in voller Höhe von einer Versicherung oder anderen Stelle/Person getragen werden, ist die Bewilligung von Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe nicht möglich und damit die Beantwortung der weiteren Fragen nicht erforderlich.		
2. Wenn nein: Besteht eine Rechtsschutzversicherung oder die Mitgliedschaft in einem Verein/einer Organisation (z. B. Gewerkschaft, Mieterverein, Sozialverband), der/die die Kosten der beabsichtigten Prozess- oder Verfahrensführung tragen oder einen Prozessbevollmächtigten stellen könnte?		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
Bezeichnung der Versicherung/des Vereins/der Organisation. Klären Sie möglichst vorab, ob die Kosten getragen werden. Bereits vorhandene Belege über eine (Teil-)Ablehnung seitens der Versicherung/des Vereins/der Organisation fügen Sie dem Antrag bei.		

C Roszczenia alimentacyjne wobec osób trzecich		
Haben Sie Angehörige, die Ihnen gegenüber gesetzlich zur Leistung von Unterhalt verpflichtet sind (auch wenn tatsächlich keine Leistungen erfolgen)? z. B. Mutter, Vater, Ehegatte/Ehegattin, eingetragene(r) Lebenspartner/Lebenspartnerin		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
Name des Unterhaltsverpflichteten. Bitte geben Sie auf einem weiteren Exemplar dieses Formulars seine persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse an, sofern diese nicht bereits vollständig aus den folgenden Abschnitten ersichtlich sind.		

D Członkowie rodziny, których Państwo utrzymują							
Imię, nazwisko, adres (o ile jest inny niż Państwa adres)	Data urodzenia	Stopień pokrewieństwa (n.p. małżonek, dziecko, matka)	Wysokość sum płaconych, jeśli utrzymanie polega tylko na płaceniu	Czy członkowie rodziny mają własny dochód? N.p. alimenty, Kindergeld itd.		Numer dokumentu	
1				<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:		
					EUR netto na m-c		
2				<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:		
					EUR netto na m-c		
3				<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:		
					EUR netto na m-c		
4				<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:		
					EUR netto na m-c		
5				<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:		
					EUR netto na m-c		

Wenn Sie laufende Leistungen zum Lebensunterhalt nach dem Zwölften Buch Sozialgesetzbuch (Sozialhilfe) beziehen und den aktuellen Bescheid einschließlich des Berechnungsbogens vollständig beifügen, müssen Sie die Abschnitte E bis J nicht ausfüllen, es sei denn, das Gericht ordnet dies an.

E Przychody brutto

Kopie odpowiednich dokumentów (n.p. miesięczne naliczenie pensji, decyzja z urzędu skarbowego, przyznanie świadczeń) muszą zostać dołączone.

1. Czy mają Państwo dochód z (prosimy podać miesięczne sumy brutto w euro)

			Numer dokumentu				Numer dokumentu
Pracy na umowę o pracę?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Alimentów?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Własnej działalności/ własnej firmy/ działalności rolniczej?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Renty/Emerytury?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Wynajmu/dzierzawy?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Świadczenia z tytułu bezrobocia?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Majątku kapitałowego?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Świadczenia z tytułu bezrobocia II?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Kindergeld/ Kinderzuschlag?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Chorobowego?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Wohngeld?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Świadczeń z tytułu rodzicielstwa?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	

2. Czy mają Państwo inne przychody? (również jednorazowe lub nieregularne)

Jeśli tak, prosimy podać rodzaj, wysokość i czas trwania przychodu

n.p. dodatki świąteczne rocznie, zwrot podatku rocznie, świadczenia dla studentów miesięcznie

	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	Numer dokumentu
		EUR brutt	
		EUR brutt	

3. Czy Pani/Pana małżonek/małżonka mają dochód z (prosimy podać miesięczne sumy brutto w euro)

			Numer dokumentu				Numer dokumentu
Pracy na umowę o pracę?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Alimentów?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Własnej działalności/ własnej firmy/ działalności rolniczej?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Renty/Emerytury?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Wynajmu/dzierzawy?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Świadczenia z tytułu bezrobocia?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Majątku kapitałowego?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Świadczenia z tytułu bezrobocia II?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Kindergeld/ Kinderzuschlag?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Chorobowego?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	
Wohngeld?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c		Świadczeń z tytułu rodzicielstwa?	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak: EUR brutto na m-c	

4. Czy Pani/Pana małżonek/małżonka mają inny dochód? (również jednorazowe lub nieregularne)

Jeśli tak, prosimy podać rodzaj, wysokość i czas trwania przychodu

n.p. dodatki świąteczne rocznie, zwrot podatku rocznie, świadczenia dla studentów miesięcznie

	<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	Numer dokumentu
		EUR brutto	
		EUR brutto	

5. Jeśli na wszystkie pytania dotyczące dochodu odpowiedź brzmi „nie”: z czego to wynika, jak Pan/Pani się utrzymuje?
Angaben hierzu sind auf einem gesonderten Blatt beizufügen!

F Wydatki (rodzaj, krótko opisać, n.p. podatek dochodowy, składki obowiązkowe, ubezpieczenia), kopie dokumentów muszą zostać dołączone.t

1. Jakie wydatki Pan/Pani ma?		Numer dokumentu	2. Jakie wydatki ma Pana/Pani małżonek/małżonka?		Numer dokumentu
Podatki	EUR na m-c		Podatki	EUR na m-c	
Składki socjalne	EUR na m-c		Składki socjalne	EUR na m-c	
Inne ubezpieczenia	EUR na m-c		Inne ubezpieczenia	EUR na m-c	
Dojazd do pracy	EUR na m-c		Dojazd do pracy	EUR na m-c	
Inne koszty uzyskania przychodu	EUR na m-c		Inne koszty uzyskania przychodu	EUR na m-c	

G Konta bankowe/nieruchomości/pojazdy/gotówka/inny majątek

Czy posiada Pani/Pan lub Pani/Pana małżonek/małżonka wspólnie lub samemu

1. Konto bankowe, konta oszczędnościowe lub podobne? Informacje są potrzebne nawet jeśli brak jest środków na koncie

		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
Rodzaj konta, właściciel konta, nazwa banku		tan konta w euro

2. Nieruchomości? N.p. działka gruntowa, dom, mieszkanie własnościowe itp.

		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
Wielkość, adres/numer księgi wieczystej, wyłączna własność/współwłasność		wartość w euro

Pojazdy?

		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
Marka, typ, rocznik, wyłączna własność/współwłasność, stan licznika		wartość w euro

4. Gotówka lub przedmioty wartościowe? N.p. biżuteria, antyki, wysokowartościowy sprzęt elektroniczny

		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
Ilość gotówki w euro, opis przedmiotów, wyłączna własność/współwłasność		wartość w euro

5. Ubezpieczenia na życie/emerytalne.?

		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
Versicherung, Versicherungsnehmer, Datum des Vertrages/Handelt es sich um eine zusätzliche Altersvorsorge gem. Einkommensteuergesetz, die staatlich gefördert wurde („Riester-Rente“)?		wartość w euro

6. Pozostałe przedmioty? z. B. Bausparverträge, Wertpapiere, Beteiligungen, Forderungen

		Numer dokumentu
<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak:	
Bezeichnung, Allein- oder Miteigentum		wartość rynkowa in EUR

H Koszty mieszkania Dołączyć kopie dowodów (umowa wynajmu, kopia rachunków za mieszkanie, wyciągi z konta)					Numer dokumentu
1. Łączny metraż pomieszczeń mieszkalnych: (w metrach kwadratowych)					
2. Ilość pokoi:		3. Ilość osób zamieszkujących:			
4. Czy użytkują Państwo pomieszczenia jako wynajmujący? Wenn ja, bitte die nachfolgenden Angaben in EUR pro Monat ergänzen				<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak
Czynsz bez mediów	Koszta ogrzewania	Pozostałe Pani/Pana media	0,00 Łączna suma	płace z tego	
5. Czy użytkują Państwo pomieszczenia jako właściciel, współwłaściciel? Wenn ja, bitte die nachfolgenden Angaben in EUR pro Monat ergänzen				<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak
Rata kredytu i odsetki	Koszta ogrzewania	Pozostałe Pani/Pana media	0,00 Łączna suma	płace z tego	
6. Dokładne dane dotyczące obciążeń kredytowych przy użytkowaniu jako właściciel Data umowy kredytowej, kredytobiorca, bank, wysokość miesięcznej raty, koniec spłaty...					Numer dokumentu
			Pozostała suma w EUR	Miesięczna rata	
			Pozostała suma w EUR	Miesięczna rata	

I Pozostałe obciążenia finansowe Podać dla kogo, z jakiego powodu, od kiedy i do kiedy są uiszczane płatności, n.p. raty kredytu z banku ... na ..., raty do dnia ... / Kopie dokumentów dołączyć					Numer dokumentu
		Pozostała suma w EUR	Całkowite obciążenie na m-c	płace z tego	
		Pozostała suma w EUR	Całkowite obciążenie na m-c	płace z tego	
		Pozostała suma w EUR	Całkowite obciążenie na m-c	płace z tego	

J Pozostałe obciążenia N.p. obciążenia związane z chorobami lub niepełnosprawnością własną/członków rodziny					Numer dokumentu
				płace z tego	
				płace z tego	

K Zapewniam niniejszym, że wszystkie dane podałem zgodnie z prawdą i bez przemilczania faktów. Część ze wskazówkami otrzymałem i przeczytałem.		
Wiem, że podawanie niekompletnych lub nieprawdziwych danych może spowodować zniesienie pomocy procesowej i postępowanie karne. Sąd może ode mnie wymagać dostarczenia dalszych dokumentów lub oświadczenia pod przysięgą.		
Wiem również, że podczas procesu i 4 lata po prawomocnej decyzji w sprawie lub innym zakończeniu sprawy jestem zobowiązany meldować każdą znaczącą poprawę mojej sytuacji gospodarczej lub zmianę adresu. Podniesienie regularnego dochodu o więcej niż 100,- € brutto miesięcznie lub spadek obciążeń o więcej niż 100,- € brutto miesięcznie muszą meldować. Wiem, że naruszenie tych zasad może doprowadzić do zniesienia pomocy procesowej i zwrot kosztów.		
Ilość dołączonych dokumentów		
Miejsce, data	Podpis petenta	Aufgenommen: Unterschrift/Amtsbezeichnung